



With this year's national Heritage Day Theme celebrating the legacy of sports and recreation facilities, and Canada basking in the afterglow of Olympic fever, sports analogies for heritage conservation come readily to mind. Certainly, protecting places that matter can be a strenuous and adrenaline-fuelled activity—and it's definitely a team sport. Success depends on many players: strong local advocacy organizations; dedicated heritage staff and volunteers; elected officials with the courage to do the right thing; and property owners, designers and builders encouraged to treat special places with creativity and respect.

Canadians have some medal-worthy heritage success stories to celebrate these days, including sites formerly included on HCF's Top Ten Endangered Places List: Bell Barn at Indian Head, Sask. and the York Street Train Station in Fredericton, N.B. are receiving much-needed investment; and Parks Canada's National Historic Sites of Canada Cost-Sharing Program is funding work at sites across the country, including the Church of the Holy Cross at Skatin, B.C., the Dominion Exhibition Building in Brandon, Man., and Wilfrid Laurier House in Victoriaville, Que.

Too often, however, heritage advocates find themselves operating in sudden death overtime, as seen in this issue's coverage of the battle to save 41 buildings from demolition in Brantford, Ont. In the heat of the moment, advocates need access to success stories and strategies, and encouragement to hold fast. At the end of the race—win or lose—they'll need the energy to identify more buildings at risk, seek better statutory protection, and promote incentives that change the game and level the playing field for heritage.

That's why celebrating heritage "wins" is as important for heritage advocates as it is for athletes. Programs that reward the efforts of citizens to protect, restore and adapt older buildings play an important role in encouraging and sustaining the commitment of local volunteers and property owners.

So this year, follow up your nomination to the Endangered Places List by identifying an individual or organization deserving of a National Heritage Award—the "Olympic Games" for heritage advocates—at www.heritagecanada.org.

Cette année, le thème de la Fête du patrimoine met en vedette le patrimoine des installations sportives et récréatives, alors que le Canada baigne encore dans l'euphorie olympique. Il est donc normal que des analogies sportives viennent à l'esprit en pensant à la conservation du patrimoine. À coup sûr, protéger des sites précieux peut être une épreuve et provoquer des poussées d'adrénaline, et c'est un sport d'équipe. Le succès exige le concours de nombreux acteurs : solides organisations locales; employés et bénévoles dévoués; des élus courageux; et propriétaires, architectes et constructeurs capables de traiter les lieux spéciaux en faisant preuve de créativité et de respect.

Ces jours-ci, les Canadiens peuvent célébrer des succès dignes d'une médaille. Par exemple, certains lieux menacés reçoivent enfin l'attention et les investissements dont ils ont tant besoin – comme la grange Bell à Indian Head (Saskatchewan) et la gare de la rue York à Fredericton (Nouveau-Brunswick). Par ailleurs, le Programme de partage des frais des lieux historiques nationaux de Parcs Canada investit dans des immeubles spéciaux partout au pays, comme l'église Holy Cross à Skatin (Colombie-Britannique), le bâtiment de l'exposition du Dominion à Brandon (Manitoba) et la maison Wilfrid-Laurier à Victoriaville (Québec).

Trop souvent pourtant, les défenseurs du patrimoine jouent les prolongations en mort subite, comme on le voit dans l'article de ce numéro sur le combat mené pour sauver 41 immeubles à Brantford (Ontario). Dans le feu de l'action, les militants ont besoin d'encouragements. En fin de course, qu'ils gagnent ou perdent, il leur faudra encore l'énergie voulue pour repérer d'autres bâtiments en danger, revendiquer une meilleure protection des lois et promouvoir des mesures incitatives qui rehausseraient le jeu et égaliseraient les chances, pour le plus grand bien du patrimoine.

Voilà pourquoi il est tout aussi important de célébrer leurs victoires que celles des athlètes. Les programmes qui récompensent les efforts déployés par les citoyens pour protéger, restaurer et adapter des bâtiments anciens encouragent et soutiennent la détermination des bénévoles locaux et des propriétaires d'immeubles.

Cette année, après avoir proposé des candidats au Palmarès des sites les plus menacés, ne manquez donc pas de désigner une personne ou une organisation comme candidate à un prix national du patrimoine – les Olympiques des défenseurs du patrimoine – à www.heritagecanada.org.

